



Hay un proverbio que dice que "De esperanza vive el hombre".  
¿Quizás este proverbio se inspiró en la Biblia?

En cualquier caso, la esperanza es una fuerza que nos ayuda a ir más allá a pesar de las pruebas, e incluso más allá, día tras día, sobre todo cuando tiene su fuente en Dios, Aquel que no miente y cuyas promesas son seguras, esas promesas contenidas en su Palabra.



### **Cuatro velas ardían lentamente.**

El silencio era tal que se podía escuchar su conversación.

La primera dijo:

"¡Soy la Paz! Sin embargo, nadie puede mantenerme encendido... Creo que me voy a apagar...".

Su llama disminuyó gradualmente y desapareció.

La segunda dijo:

"¡Soy la Fe! Pero ahora el mundo piensa que ya no soy indispensable... ¡No tiene sentido que siga encendida!

Y tan pronto como terminó de hablar, una ligera brisa sopló sobre ella y la apagó.

La tercera vela se manifestó a su vez:

"¡Yo soy el Amor! Pero no me quedan fuerzas para seguir encendido. La gente me deja de lado y no entiende mi importancia. Incluso se olvidan de amar a los que están cerca de ellos..."

Y sin hacer ruido, se desvaneció a su vez.

Entonces entró un niño, que vio las tres velas apagadas.

"¿Pero por qué dejaste de quemarte?

¡Se suponía que debías permanecer encendido hasta el final!

Y una lágrima se deslizó por su mejilla...

Entonces la cuarta vela susurró:

"No llores. Mientras mi llama arda, podemos volver a encender las otras velas. ¡Me llamo Esperanza!

Luego, con ojos brillantes, el niño tomó la vela de la Esperanza y volvió a encender las otras tres.

Que el 2022 sea un año de Shalom, Fe, Amor y Esperanza.

Hilda y Christian



Il y a un proverbe qui dit que "l'espoir fait vivre".  
Peut-être ce proverbe est-il inspiré de la Bible ?

Quoiqu'il en soit, l'espérance est une force qui nous aide à aller plus loin malgré les épreuves, et encore plus loin, jour après jour, surtout quand elle prend sa source en Dieu, Celui qui ne ment point et dont les promesses sont sûres, ces promesses contenues dans Sa Parole.



### **Quatre bougies brûlaient lentement.**

Il régnait un tel silence que l'on pouvait entendre leur conversation.

La première dit :

« Je suis la Paix ! Cependant, personne n'arrive à me maintenir allumée... je crois bien que je vais m'éteindre... »

Sa flamme diminua peu à peu, et disparut.

La seconde dit :

« Je suis la Foi ! Mais dorénavant, le monde pense que je ne suis plus indispensable... Cela n'a pas de sens que je reste allumée plus longtemps ! »

Et sitôt qu'elle eut fini de parler, une brise légère souffla sur elle et l'éteignit.

La troisième bougie se manifesta à son tour :

« Je suis l'Amour ! Mais je n'ai plus de force pour rester allumée. Les gens me laissent de côté et ne comprennent pas mon importance. Ils oublient même d'aimer ceux qui sont proches d'eux... »

Et sans un bruit, elle s'effaça à son tour.

Alors entra un enfant, qui vit les trois bougies éteintes.

« Mais pourquoi avez-vous cessé de brûler ?  
Vous deviez rester allumées jusqu'à la fin ! »

Et une larme glissa le long de sa joue...

Alors la quatrième bougie murmura :

« Ne pleures pas. Tant que brûle ma flamme, nous pourrons rallumer les autres bougies. Je suis l'Espérance ! »

Alors, les yeux brillants, l'enfant prit la bougie de l'Espérance et ralluma les trois autres.

Que 2022 soit une année de Shalom, de foi, d'Amour et d'Espérance.  
Hilda et Christian



Er is een spreekwoord dat zegt "hoop doet leven".  
Misschien is dit spreekwoord geïnspireerd door de Bijbel?  
Hoe dan ook, hoop is een kracht die ons helpt verder te gaan ondanks de beproevingen, en zelfs verder, dag na dag, vooral wanneer zij haar bron vindt in God, Degene die niet liegt en wiens beloften zeker zijn, die beloften vervat in Zijn Woord.



### **Vier kaarsen brandden langzaam.**

Er was zo'n stilte dat je hun gesprek kon horen.

De eerste zei:

"Ik ben Vrede! Maar niemand kan me laten branden... Ik denk dat ik ga uitsterven..."  
Haar vlam werd geleidelijk minder en verdween.

De tweede zei:

"Mijn naam is Geloof! Maar nu denkt de wereld dat ik niet meer onmisbaar ben... Het heeft geen zin voor mij om nog langer aan te blijven!  
En zodra zij uitgesproken was, blies een lichte bries over haar heen en doofde haar uit.

De derde kaars manifesteerde zich op haar beurt:

"Ik heet liefde! Maar ik heb geen kracht meer om te blijven branden. Mensen laten me links liggen en begrijpen mijn belang niet. Ze vergeten zelfs om de mensen lief te hebben die dicht bij hen staan..."

En zonder een geluid te maken, verdween ze op haar beurt.

Toen kwam er een kind binnen, dat de drie gedoofde kaarsen zag.

"Maar waarom stopte je met branden? Je zou blijven branden tot het einde!

En een traan gleed over zijn wang...

Toen fluisterde de vierde kaars:

"Niet huilen. Zolang mijn vlam brandt, kunnen we de andere kaarsen opnieuw aansteken. Mijn Naam is Hoop!

Toen nam het kind met stralende ogen de kaars van de Hoop en stak de andere drie weer aan.

Moge 2022 een jaar zijn van Shalom, Geloof, Liefde en Hoop.  
Hilda en Christian



Há um provérbio que diz que " Esperança é a última que morre". Talvez este provérbio tenha sido inspirado pela Bíblia?

Em todo caso, a esperança é uma força que nos ajuda a ir mais longe apesar das provações, e ainda mais longe, dia após dia, especialmente quando toma sua fonte em Deus, Aquele que não mente e cujas promessas são certas, aquelas promessas contidas em Sua Palavra.



### **Quatro velas estavam queimando lentamente.**

Havia um silêncio tal que se podia ouvir a conversa deles.

A primeira disse:

"Eu sou a Paz! Entretanto, ninguém pode me manter iluminado... acho que vou morrer...". Sua chama foi diminuindo gradualmente e desapareceu.

A segundo disse:

"Eu sou Fé! Mas agora o mundo pensa que eu não sou mais indispensável... Não faz sentido eu ficar mais iluminado!

E assim que terminou de falar, uma leve brisa soprou sobre ela e a extinguiu.

A terceira vela, por sua vez, se manifestou:

"Eu sou Amor! Mas não tenho mais forças para me manter iluminado. As pessoas me deixam de lado e não entendem minha importância. Eles até se esquecem de amar aqueles que estão próximos a eles"...

E sem um som, ela, por sua vez, desapareceu.

Depois entrou uma criança, que viu as três velas extintas.

"Mas por que você parou de queimar? Você deveria ficar iluminado até o final!

E uma lágrima deslizou pela bochecha abaixo...

Em seguida, a quarta vela sussurrou:

"Não chore. Enquanto minha chama arder, podemos reacender as outras velas. Eu sou Esperança!

Então, com olhos brilhantes, a criança pegou a vela da Esperança e reacendeu as outras três.

Que 2022 seja um ano de Shalom, Fé, Amor e Esperança.

Hilda e Christian



There is a proverb that says "hope is life".

Perhaps this proverb is inspired by the Bible?

In any case, hope is a force that helps us to go further in spite of the trials, and even further, day after day, especially when it takes its source in God, the One who does not lie and whose promises are sure, those promises contained in His Word.



### **Four candles were burning slowly.**

There was such a silence that you could hear their conversation.

The first one said:

"I am Peace! However, no one can keep me lit... I think I'm going to die out..."  
Her flame gradually diminished and disappeared.

The second one said:

"I am Faith! But now the world thinks that I am no longer indispensable... It makes no sense for me to stay lit any longer!"  
And as soon as she had finished speaking, a light breeze blew over her and extinguished her.

The third candle in turn manifested itself:

"I am Love! But I have no strength left to stay lit. People leave me aside and do not understand my importance. They even forget to love those who are close to them..."  
And without a sound, she faded away in her turn.

Then a child entered, who saw the three extinguished candles.

"But why did you stop burning? You were supposed to stay lit until the end!"

And a tear slid down his cheek...

Then the fourth candle whispered:

"Don't cry. As long as my flame burns, we can re-light the other candles. I am Hope!"

Then, with bright eyes, the child took the candle of Hope and relit the other three.

May 2022 be a year of Shalom, Faith, Love and Hope.

Hilda and Christian



C'è un proverbio che dice "Finché c'è vita c'è speranza".  
Forse questo proverbio è stato ispirato dalla Bibbia?  
In ogni caso, la speranza è una forza che ci aiuta ad andare oltre nonostante le prove, e ancora oltre, giorno dopo giorno, soprattutto quando prende la sua fonte in Dio, Colui che non mente e le cui promesse sono sicure, quelle promesse contenute nella Sua Parola.



### **Quattro candele bruciavano lentamente.**

C'era un tale silenzio che si poteva sentire la loro conversazione.

Il primo ha detto:

"Io sono la pace! Tuttavia, nessuno può tenermi acceso... credo che mi spegnerò...".  
La sua fiamma diminuì gradualmente e scomparve.

Il secondo ha detto:

"Io sono Fede! Ma ora il mondo pensa che non sono più indispensabile... Non ha più senso che io rimanga acceso!  
E non appena ebbe finito di parlare, una leggera brezza soffiò su di lei e la spense.

La terza candela si manifestò a sua volta:

"Io sono l'Amore! Ma non ho più forza per rimanere accesa. La gente mi lascia da parte e non capisce la mia importanza. Si dimenticano persino di amare coloro che sono vicini a loro...". E senza un suono, è svanita a sua volta.

Poi entrò un bambino che vide le tre candele spente.

"Ma perché hai smesso di bruciare? Dovevi rimanere acceso fino alla fine!

E una lacrima gli scese sulla guancia...

Poi la quarta candela sussurrò:

"Non piangere. Finché la mia fiamma brucia, possiamo riaccendere le altre candele.  
Io sono la Speranza!

Poi, con gli occhi lucidi, il bambino prese la candela della Speranza e riaccese le altre tre.

Che il 2022 sia un anno di Shalom, Fede, Amore e Speranza.  
Hilda e Christian

